

# ★ ★**MENTALKLINIK**

**ACI REÇETE #02**

**BITTER MEDICINE #02**

**17.09.2020-31.01.2020**

**7/24 CANLI YAYIN LIVE STREAM**

**WWW.BORUSANCONTEMPORARY.COM**

Küratör / Curator  
**Dr. Necmi Sönmez**

**BORUSAN  
CON-TEM-  
PO-RAR-Y**





---

Pandemiyle birlikte gündeme gelen karantina sürecinde :mentalkLINIK'in (Yasemin Baydar, Birol Demir) geliştirmiş olduğu *ACI REÇETE #02 / BITTER MEDICINE #02*, küresel olarak dünyayı etkisi altına alan geri çekilme sürecinde, gelecek adına kapsamlı fikirlerin sanal ortamda nesneleştirilmeden biçimlendirilmesinden oluşmaktadır.

---

In the era of the quarantine set in motion by the global pandemic: *ACI REÇETE #02 / BITTER MEDICINE #02*, developed by the artist duo :mentalkLINIK (Yasemin Baydar, Birol Demir), consists of shaping comprehensive ideas of the future without an objectification in a virtual environment during this time of withdrawal that affects the whole world.





---

*ACI REÇETE / BITTER MEDICINE* ile yerküreyi etkisi altına alan felaketlerin sembolü olarak tanımlanan “siyah kuğular” arasında yakın bir ilişki var. Dönemsel sıkışıklığın temsilcisi olan “siyah kuğuları” bu çerçevede 2007’den beri siyah giysileri tercih eden iki sanatçıyla metaforik olarak bir araya getirmek mümkün. Evrensel sanat ortamının altüst olduğu dönemde acı bir reçete olarak geliştirilen *ACI REÇETE / BITTER MEDICINE*, bildik dijital sergi sınırlarını aşan bir laboratuvar alanı olarak, yapıt ile izleyici arasındaki sınırları kaldırmayı hedeflemektedir.

---

There is a close relationship between the *ACI REÇETE / BITTER MEDICINE* and the “black swans”, which are defined as symbols of the disasters affecting the earth. Within this framework, it is possible to bring together the “black swans”, which represent the periodic, intensified pressure, with two artists who have preferred black clothes since 2007. *ACI REÇETE / BITTER MEDICINE* transcends the boundaries of the established norms of digital exhibitions to eliminate the boundaries between the work and the recipient.

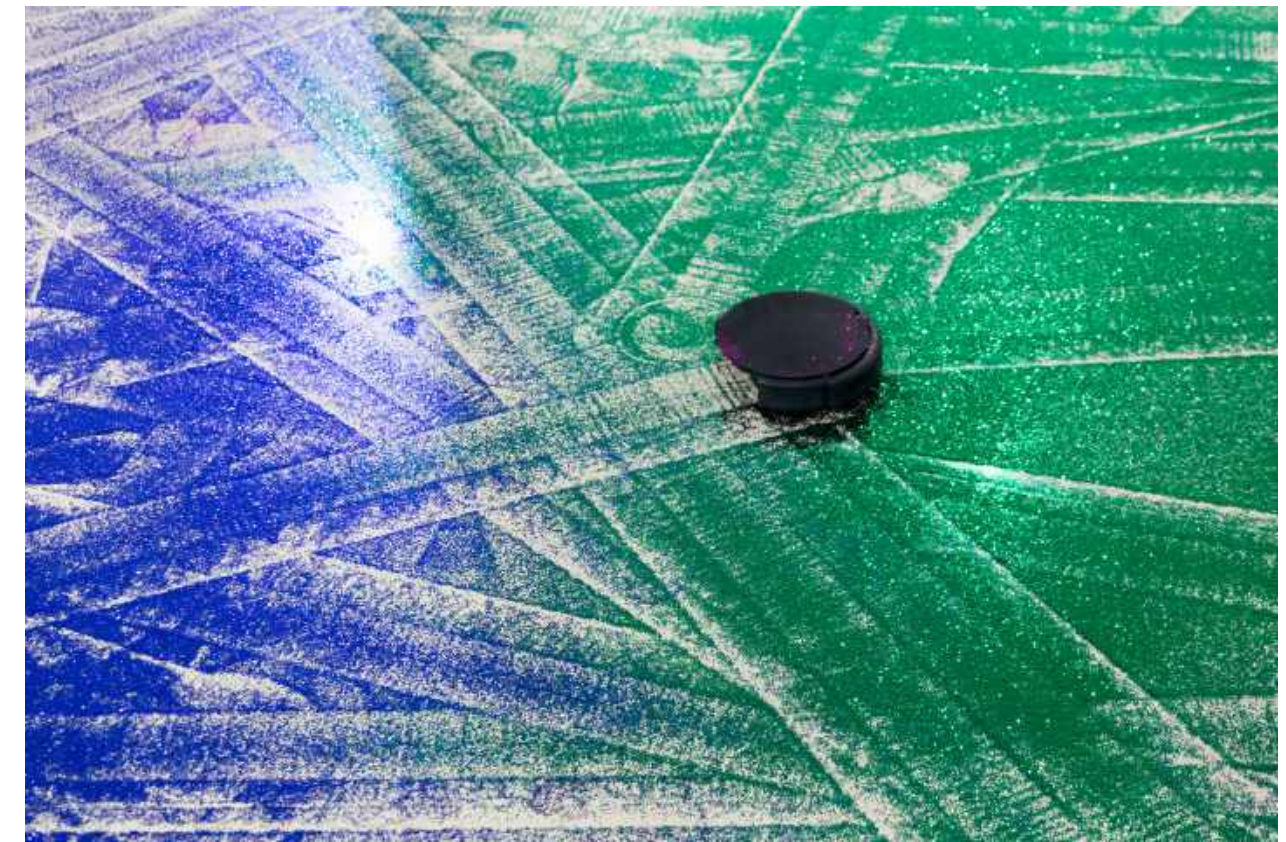








Bu dizinin Belgrad Çağdaş Sanat Müzesi'nden sonraki ikinci versiyonu olan Borusan Contemporary'deki sunumunun başlangıç noktası, galeri mekânında kurulan *Puff Out* yerleştirmesi. 8 adet akıllı robotik elektrik süpürgesinin simle kaplı mekânda sonsuz ve tekrarsız şekilde oluşan hareketlerinin yarattığı anlık desenleri, ışık-form birlikteliklerini çevrimiçi sistemlerin yardımıyla Borusan Contemporary internet sitesi üzerinden 7/24 dijital olarak izleyicilere aktaran yerleştirme, çok katmanlı bir yapıya sahip. Burada izleyicilere sunulan görsellik, hem teknik, hem de yöntemsel olarak belli elektriklenmeler üzerine kurulmuştur. Robotların ışık görme hevesiyle sürekli olarak hareketlenen simlerin oluşturduğu her anlık "durum," sadece tekrar edilemeyecek şekilde değişen renkleri, biçimleri izleyicilere sunmakla kalmayıp, farklı görsel tecrübelerin mayalandığı bir alana dönüşür. :mentalKLINIK tarafından "mikroklima alanı" olarak tanımlanan bu özellik, içine tohum düşmüş toprak gibi, gelecek adına atılmış bir adım olma özelliğine sahiptir. Fiziki olarak tasarlanıp dijital platforma akan, melez kimliğini 7/24 sanal ortamda şekillendiren *ACI REÇETE #02 / BITTER MEDICINE #02*, Yeni Medya Sanatı'nın temel söylem biçimi olan "akan imge" [*moving image*] biçimini büyüteç altına alarak, izleyicilerin algılarında belirleyici olan bariyerleri de (sergi mekanına ulaşılabilirlik, sosyal mesafe vb.) ortadan kaldırmaktadır.







---

The starting point of the presentation of this series at Borusan Contemporary, the second rendition after the Belgrade Museum of Contemporary Art, is the *Puff Out* installation set up in the gallery space. Instant patterns are created by the endless and repetitive movements of 8 intelligent robotic vacuum cleaners in the glitter-covered space, producing combinations of light and form. The site-specific installation, which reaches the recipients digitally 24/7 via the Borusan Contemporary's website, has a multi-layered structure. Visuality presented here is based on stimulations both technically and methodically. It is created by the glitter constantly moving with the enthusiasm of robots. Every instant "situation" not only presents the colors and forms that change in an unrepeatable way, but also turns the gallery into a space where different visual experiences are fermented. This feature, which is defined as the "microclimate area" by :mentalKLINIK, is a step taken in the name of the future, just like the soil in which a seed has fallen. *ACI REÇETE # 02 / BITTER MEDICINE # 02*, which is physically designed and represented on the digital platform, shapes its hybrid identity 24/7 in a virtual environment, examines the form of "moving image"—a primary expression of discourse in New Media Art—, shedding the barriers which determine the perceptions of the recipients, such as accessibility of the exhibition space, social distance, etc.







İlk bakışta alışılmadık güzelliği, hareketliliği, renkliliğiyle dikkati çeken *ACI REÇETE #02 / BITTER MEDICINE #02* imgeleri, sanal ortamdaki “ara görünürlüğü” çıkış noktası olarak alarak, izleyicide neden, nasıl soruları uyandıran “ışık kaynaklarını” öne çıkarır. Bu hem hipergerçekliğin dünyasına geçiş, hem de bugünün sorunlarla dolu dünyasına bir salto atma arzusunun temsilidir. İzleyici böylece, hacimleriyle oynanarak farklılaştırılan renklerin, ışıkların merak hissiyatı oluşturduğu bütüncül bir görsellik karşısındadır. Bu da Lucy R. Lippard’ın 1973’te tanımladığı “*dematerialization*”<sup>1</sup> [malzemesizleşme] kavramıyla aynı yörüngede ele alınabilecek olan bir “*hyperstimulation*”<sup>2</sup> [hiper dürtü] kavramlarını tartışmaya açmaktadır. *Dematerialization* [Malzemesizleştirme], Kavramsal Sanat’ın tartışmaya açtığı bir kavram olarak Çağdaş Sanat Tarihi’nin de yapı taşlarından biridir. *Hyperstimulation* ise :mentalKLINIK tarafından sorgulanan bir kavram olarak beş algı organının uyarıcılığını aşan heyecanı gündeme taşır. Çünkü izleyici bu sergide, robotların kararlarıyla hareketlenen simlerin yarattığı imgeleri sergiyi takip ettiği cihazının (cep telefonu, diz üstü bilgisayar gibi) olanaklarıyla kavramaktadır. Sergide hem görselliğin oluşumu, hem de algılanılması için gerekli olan uyarıcıların tamamı dijital platformlar üzerinden sanal olarak şekillendiği için “köktenci deneysellik” her adımda kendisini belirgin kılmaktadır. Bu özellik sergiye araştırma odaklı bir karakter kazandırdığı gibi, yakın gelecekte dijital ortamın toprağına karışmış olan tohumların bizi “veri tabanlı” bambaşka gerçeklerle karşılaştıracaklarının da habercisidir.

#### Endnotes

- 1 Lucy R. Lippard, *Six Years: the dematerialization of the art object from 1966 to 1972*, University of California Press, California 1997. (genişletilmiş ikinci baskı)
- 2 Microclimate Zone, :mentalKLINIK-Jérôme Sans Interview, Obnoxiously Happy, La Patinoire Royale, Brussels 2018, s. 104. (Sergi Kataloğu)

At first glance, the images of *ACI REÇETE # 02 / BITTER MEDICINE # 02*, which draws attention with their unusual beauty, mobility and colorfulness, take the “intermediate visibility” in the virtual environment and highlights the “light sources”, provoking questions of why and how. This is a transition into the realm of hyperreality as well as a curveball thrown at the world of today filled with uncertainties. Thus, the recipient is faced with a visuality in which colors and lights that are differentiated by playing with their volumes to create a sense of curiosity. This opens up the discussion of the concepts of “hyperstimulation”<sup>1</sup> that can be discussed in the same orbit with the concept of “dematerialization”<sup>2</sup> defined by Lucy R. Lippard in 1973. Dematerialization is one of the building blocks of Contemporary Art History as a concept that Conceptual Art has opened up to discussion. Hyperstimulation is a concept questioned by :mentalKLINIK, bringing the excitement beyond the stimulation of the five senses. Because, in this exhibition, the recipient grasps the images created by the glitter, activated by the decisions of the robots with the possibilities of their own devices (mobile phone, laptop computer) on which they can experience the exhibition. Since all the stimuli required for both the formation and perception of visuality in the exhibition are shaped virtually through digital platforms, “fundamentalist experimentation” makes itself evident at every step. This feature gives the exhibition a research-oriented character, a harbinger of the fact that in the near future the seeds mixed into the soil of the digital environment will reveal to us with completely different facts that are “data-based”.

#### Endnotes

- 1 Microclimate Zone, :mentalKLINIK-Jérôme Sans Interview, Obnoxiously Happy, La Patinoire Royale, Brussels 2018, p. 104. (exhibition catalogue).
- 2 Lucy R. Lippard, *Six Years: the dematerialization of the art object from 1966 to 1972*, University of California Press, California 1997 (expanded second edition).







*ACI REÇETE #02 / BITTER MEDICINE#02* dijital estetiğin pandora kutusunun kapağını aralayarak içinde egosantrik mutluluk anlarının, heyecanın ve coşkunun dans ettiği görselliği ortaya çıkarır. Simlerin yarattığı çarpıcı gökkuşağı efektleriyle birlikte düşünüldüğünde bu adeta baştan çıkarıcı bir yolculuğun da başlangıcıdır.

*ACI REÇETE #02 / BITTER MEDICINE #02* cracks open the lid of the pandora box of digital aesthetics, revealing the visuality in which egocentric moments of happiness, excitement, and enthusiasm dance. This is the beginning of an almost seductive journey when considered together with the stunning rainbow effects that the glitter creates.









## BORUSAN CONTEMPORARY

Müdür / **Manager**  
Dr. Kumru Eren

Yönetici / **Executive**  
Burak Mert Çiloğlugil

Sergiler ve Koleksiyon Operasyon Yöneticisi  
**Exhibitions and Collection Operations Executive**  
Övgü Şahin

Koleksiyon Kayıt, Konservasyon ve  
Operasyon Uzmanı / **Collection Registrar,  
Conservator and Operations Specialist**  
Ülkü Gümgüm

Editör ve Çeviri / **Editor and Translation**  
Merve Ünsal

Dijital Medya Tasarımı / **Digital Media Design**  
Burçin Buruk

Teknik Sorumlu / **Technical Staff**  
Sinan Mantarcı

Mimari / **Architecture**  
Politek İnşaat

Eser Taşıma / **Fine Arts Shipping**  
Simurg Fine Art

Reklam Ajansı / **Advertising Agency**  
Piramit Tasarım ve Reklamcılık AŞ

Medya İlişkileri / **Media Relations**  
Tribeca

İnteraktif Ajans / **Interactive Agency**  
Heartfactory

Güvenlik / **Security**  
Securitas

Temizlik / **Cleaning**  
Euroserve

## BORUSAN KOCABIYIK VAKFI MÜTEVELLİ HEYETİ / BORUSAN KOCABIYIK FOUNDATION BOARD OF TRUSTEES

Başkan / **President**  
F. Zeynep Hamedî  
Üyeler Members  
A. Ahmet Kocabıyık  
Z. Nurhan Kocabıyık  
Levent Kocabıyık  
A. Nükhet Özmen

YÖNETİM KURULU / **EXECUTIVE BOARD**  
Başkan Chairperson  
F. Zeynep Hamedî

Başkan Yardımcısı / **Vice Chair**  
Z. Nurhan Kocabıyık

Üyeler / **Members**  
C. Bülent Demircioğlu  
Leyla Hamedî  
A. Ahmet Kocabıyık  
Levent Kocabıyık  
Aslı Özmen  
A. Nükhet Özmen

## YÖNETİM / MANAGEMENT

Genel Müdür / **General Manager**  
Ahmet. E. Erenli

Genel Sekreter / **Secretary General**  
Canan Ercan Çelik

Mali ve İdari İşler Müdürü / **Finance and  
Administrative Manager**  
Meltem Doğan

Broşür Tasarım / **Brochure Design**  
Timuçin Ünan

Broşür Metni / **Brochure Text**  
Dr. Necmi Sönmez

Eser görselleri / **Images of the artwork**  
Ivan Zupanc

Değerli katkıları için teşekkür ederiz  
With special thanks to

 **BORUSAN  
HOLDING**



 **BORUSAN  
MANNESMANN**

 **BORÇELİK**

 **BORUSAN  
YATIRIM**

 **BORUSAN  
LOJİSTİK**

 **BORUSAN  
SİGORTA**

 **BORUSAN  
İSTİKBAL TİCARET**



**BORUSAN  
CON-TEM-  
PO-RAR-Y**

